



**swisspool**

Sektion des Schweizerischen Billardverbandes  
[www.swisspool-billard.ch](http://www.swisspool-billard.ch)



# RÈGLEMENT DES FINANCES ET DES FRAIS

---

Ce règlement des finances et des frais régit l'entier des intérêts financiers du système des compétitions de Swisspool.

---



## Egalité linguistique

Les termes utilisés dans le présent règlement sont de nature générique et concernent indifféremment les genres féminins et masculins.

## Réserve

Le comité de Swisspool se réserve le droit d'effectuer des modifications, des compléments ou des adaptations des dispositions du présent règlement selon le règlement de section.

## Divergences

En cas de divergences avec d'autres articles publiés ailleurs (homepage, etc.), le présent règlement fait foi. La version originale allemande du présent règlement fait foi si des problèmes ou des divergences apparaissent.

## Abréviations:

|     |                                       |
|-----|---------------------------------------|
| ADE | Assemblée des délégués extraordinaire |
| AD  | Assemblée des délégués                |
| CR  | Commission de recours                 |
| SP  | Section Pool (Swisspool)              |
| FSB | Fédération suisse de billard          |
| CS  | Championnats suisses                  |
| CT  | Commission technique                  |

## Tous les règlements de Swisspool:

- Règlement de section
- Règlement de compétition
- Règlement de directeur de tournoi
- Règlement des finances et des frais
- Règlement du cadre national
- Règlement de la jeunesse
- Règlement disciplinaire et des sanctions
- Règlement d'arbitres

## Historique du document

| Index | Date:      | Modifications: | Raison:                                                  | Auteur:         |
|-------|------------|----------------|----------------------------------------------------------|-----------------|
| 0001  | 01.07.2007 | Rédaction      | Décision AD                                              | Sascha Specchia |
| 0002  | 01.07.2008 | Mise à jour    | Décision AD                                              | Mirjam Beutler  |
| 0003  | 05.10.2008 | Mise à jour    | Mise en forme                                            | Sascha Specchia |
| 0004  | 01.07.2009 | Mise à jour    | Adaptation règlement de compétition                      | Sascha Specchia |
| 0005  | 31.03.2010 | Mise à jour    | Communication ouverte                                    | Mirjam Beutler  |
| 0006  | 01.10.2010 | Mise à jour    | Nouveau système de tournois                              | Mirjam Beutler  |
| 0007  | 30.06.2012 | Mise à jour    | Décision AD 29.04.2012                                   | Mirjam Beutler  |
| 0008  | 01.07.2014 | Mise à jour    | Décision AD 27.04.2014                                   | Mirjam Beutler  |
| 0009  | 01.01.2017 | Mise à jour    | Décision du comité / Adaptation règlement de compétition | Mirjam Beutler  |
| 0010  | 01.07.2018 | Mise à jour    | Décision AD du 29.04.2018                                | Mirjam Beutler  |
| 0011  | 01.01.2020 | Mise à jour    | Décision AD du 29.09.2019                                | Mirjam Beutler  |
| 0012  | 01.01.2021 | Mise à jour    | Décision du comité décembre 2020                         | Mirjam Beutler  |
| 0013  | 01.01.2022 | Mise à jour    | Décision du comité décembre 2021                         | Mirjam Beutler  |

## Sommaire

|                                                                                             |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Règlement des finances et des frais</b> .....                                         | <b>4</b>  |
| 1.1. Généralités.....                                                                       | 4         |
| 1.2. Cotisations des clubs .....                                                            | 4         |
| 1.3. Cotisations des membres individuels (Licences).....                                    | 4         |
| 1.4. Finance d’inscription lors de tournois de qualification aux Championnats suisses ..... | 5         |
| 1.4.1. Indemnités pour les organisateurs des TQ ou des CS.....                              | 5         |
| 1.5. Homologation de tournois .....                                                         | 5         |
| 1.5.1. Homologation d’Open.....                                                             | 5         |
| 1.5.2. SWISS OPEN .....                                                                     | 6         |
| 1.5.3. Homologation de tournois de semaine.....                                             | 6         |
| 1.5.4. Tournois spéciaux.....                                                               | 6         |
| 1.5.5. Open argent (max. 32 personnes).....                                                 | 6         |
| 1.5.6. Saisie manuelle des tournois .....                                                   | 6         |
| 1.6. Redevances .....                                                                       | 7         |
| 1.7. Sanctions.....                                                                         | 7         |
| 1.8. Recours et protêts.....                                                                | 7         |
| <b>2. Championnats suisses équipes et jeunesse</b> .....                                    | <b>8</b>  |
| 2.1. Frais .....                                                                            | 8         |
| 2.2. Prix en espèces équipe.....                                                            | 8         |
| <b>3. Frais des arbitres</b> .....                                                          | <b>8</b>  |
| 3.1. Frais lors des tournois de la section, d’Open et de tournois spéciaux.....             | 8         |
| 3.1.1. Tournois de la section .....                                                         | 8         |
| 3.1.2. Finales des championnats suisses.....                                                | 8         |
| 3.1.3. Frais lors des Open et des tournois spéciaux .....                                   | 8         |
| 3.2. Cours d’arbitre .....                                                                  | 9         |
| <b>4. Frais SC</b> .....                                                                    | <b>9</b>  |
| 4.1. Frais pour les séances.....                                                            | 9         |
| 4.2. Championnats suisses .....                                                             | 9         |
| 4.3. Frais divers .....                                                                     | 9         |
| <b>5. Équipe nationale</b> .....                                                            | <b>9</b>  |
| 5.1. Frais d’accompagnateurs pour les Championnats d’Europe et du Monde.....                | 9         |
| 5.2. Voyage aux CE de la délégation au moyen de véhicules privés.....                       | 10        |
| 5.3. Primes pour classement aux CE et aux CM .....                                          | 10        |
| <b>6. Contrôles des tournois et cours de directeur de tournoi</b> .....                     | <b>10</b> |
| 6.1. Cours de directeur de tournoi .....                                                    | 10        |
| <b>7. Suivi de cours</b> .....                                                              | <b>10</b> |
| <b>8. Matériel de bureau</b> .....                                                          | <b>11</b> |
| <b>9. Acceptation</b> .....                                                                 | <b>11</b> |

## 1. Règlement des finances et des frais

### 1.1. Généralités

Tous les prix et frais sont indiqués en francs suisses sans TVA (non soumis à la TVA).

Si les moyens financiers ne sont pas suffisants, le comité décide de l'amplitude des indemnités financières mentionnées dans le présent règlement.

Tous les frais sont à faire valider au moyen du formulaire actuel de note de frais de Swisspool. Le motif et la date doivent impérativement être indiqués.

En cas de dépenses supplémentaires, les quittances doivent être jointes; cela peut se faire sous forme électronique.

Il n'est pas permis de mentionner des frais d'origines différentes (p. ex. séances de l'équipe nationale et séances de la CT) sur une seule et même note de frais.

### 1.2. Cotisations des clubs

| Membres actifs | Membres passifs |
|----------------|-----------------|
| CHF 500.-      | CHF 250.-       |

La cotisation annuelle est facturée en début de saison. Un club comptant des joueurs licenciés est obligatoirement membre actif. Le statut de membre actif peut aussi être demandé pour organiser des TQ ou des championnats suisses.

### 1.3. Cotisations des membres individuels (Licences)

| Type de licence    | Adultes | Remarques                                                                               | Compte WPPN   |
|--------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Licence de platine | 270.00  | Frais d'inscription 8 TQ inclus (valable uniquement pour les disciplines individuelles) | Compte inclus |
| Licence d'or       | 120.00  | Licence annuelle ordinaire                                                              | Compte inclus |
| Licence d'argent   | 30.00   | Valable pour les Open                                                                   | Compte inclus |
| Juniors            | 50.00   | Licence annuelle ordinaire                                                              | Compte inclus |
| Ecoliers           | 50.00   | Licence annuelle ordinaire                                                              | Compte inclus |
| Filles             | 50.00   | Licence annuelle ordinaire                                                              | Compte inclus |

Les dispositions suivantes s'appliquent aux catégories Juniors, Ecoliers et Filles.

La licence est gratuite pour les Ecoliers (jeunesse) et les Filles qui ont au plus 16 ans au 31.12. de la saison en cours.

A partir de 17 ans, les licences pour les Juniors et les Filles qui ont au maximum 18 ans au 31.12. de la saison en cours se montent à CHF 50.00.

## 1.4. Finance d'inscription lors de tournois de qualification aux Championnats suisses

(ci-dessous TQ pour les CS)

| Adulte   | Jeunesse |
|----------|----------|
| CHF 25.- | CHF 10.- |

### 1.4.1. Indemnités pour les organisateurs des TQ ou des CS

#### Championnats suisses

| Messieurs, dames, séniors | Jeunesse      | Equipe        | Equipe jeunesse |
|---------------------------|---------------|---------------|-----------------|
| 15.- / joueur             | 10.- / joueur | 30.- / équipe | 30.- / équipe   |

Ces montants sont destinés aux organisateurs en tant qu'indemnité. L'indemnité n'est payée que sur facture envoyée par l'organisateur. La facturation doit se faire avant la fin de l'année de gestion.

#### Indemnité pour les TQ

| Messieurs, dames, séniors | Jeunesse      |
|---------------------------|---------------|
| 13.- / joueur             | 10.- / joueur |

Un montant de CHF 2.00 par participant sert au financement de SWISS OPEN.

## 1.5. Homologation de tournois

Les homologations de tournois peuvent être administrées via le secrétariat.

### 1.5.1. Homologation d'Open

| Taille du tableau | Contribution de base | Par participant |
|-------------------|----------------------|-----------------|
| 16                | CHF 0.00             | CHF 5.-         |
| 32                | CHF 100.-            | CHF 5.-         |
| 48                | CHF 150.-            | CHF 5.-         |
| 64                | CHF 200.-            | CHF 5.-         |
| 96                | CHF 300.-            | CHF 5.-         |
| 128               | CHF 400.-            | CHF 5.-         |
| 256               | CHF 600.-            | CHF 5.-         |

Swisspool peut facturer la contribution de base à l'avance. En cas de retard dans les paiements, le tournoi annoncé ne sera mis en ligne dans le calendrier des tournois qu'un fois la contribution de base payée. Après le tournoi, l'organisateur se verra facturer CHF 5.- par participant (pour la discipline double, les deux joueurs comptent comme un seul participant). En cas d'annulation du tournoi, aucun remboursement des contributions payées à l'avance n'est possible.

### 1.5.2. SWISS OPEN

Le tournoi est organisé après la fin de l'année de gestion et a lieu en juin.

Le financement se fait comme suit:

- Tournoi de semaine CHF 1.00 par participant
- TQ CHF 2.00 par participant
- Finance d'inscription au tournoi final CHF 10.00 par participant
- Addend Money Swisspool

Le versement des prix en espèces est d'au moins CHF 6'500.00 et est effectué sur 32 joueurs.

### 1.5.3. Homologation de tournois de semaine

Pour tous les tournois qui se déroulent en semaine, du lundi au vendredi, l'organisateur se verra facturer une redevance annuelle de CHF 100.00 (période du 01.01 au 31.12). La contribution est de CHF 5.00 par participant et par tournoi de semaine avec un tableau de 32 au maximum.

Un tournoi de semaine avec plus de 32 participants peut exceptionnellement être organisé. La contribution par participant est de CHF 6.00. Swisspool vérifiera soigneusement le nombre de tournois de semaine avec plus de 32 participants. En cas de violation de cette règle, Swisspool limitera le nombre de participants à un maximum de 32 participants par année.

La facturation se fera trimestriellement.

| Taille du tableau | Contribution de base | Par participant |
|-------------------|----------------------|-----------------|
| 32 / dès 33       | CHF 100.00 par année | CHF 5.00 / 6.00 |

Un montant de CHF 1.00 par participant sert au financement de SWISS OPEN.

### 1.5.4. Tournois spéciaux

- Le tournoi Triple Open avec un tableau de 64 coûte CHF 500.- + CHF 3.- par participant.
- Un tournoi spécifique à une catégorie coûte CHF 7.- par participant (sans la contribution de base).

### 1.5.5. Open argent (max. 32 personnes)

- |                         |           |                                 |
|-------------------------|-----------|---------------------------------|
| • Finance d'inscription | CHF 15.00 | Répartition des prix en espèces |
| • Part Swisspool        | CHF 5.00  |                                 |
| • Part Prix en espèces  | CHF 10.00 |                                 |
|                         |           | 1 <sup>er</sup> rang: 30%       |
|                         |           | 2 <sup>e</sup> rang: 20%        |
|                         |           | 3 <sup>e</sup> rang: chacun 11% |
|                         |           | 5 <sup>e</sup> rang: chacun 7%  |

### 1.5.6. Saisie manuelle des tournois

Pour tous les tableaux qui ne sont pas remplis sur le logiciel pour les tournois de Swisspool mais qui sont envoyés au secrétariat sous forme papier pour la saisie manuelle, des frais de traitement de CHF 50.00 seront facturés.

## 1.6. Redevances

- Protection du titre d'un tournoi pendant 3 ans CHF 500.00
  - Annulation d'un tournoi CHF 150.00 (voir règlement de compétition point 2.9)
  - 1er rappel gratuit
  - 2e rappel: facturation de CHF 20.00
  - 3e rappel: facturation de CHF 50.00
- supplémentaires, ce qui correspond à un total de CH 70.00

## 1.7. Sanctions

|                                                            |     |        |   |          |
|------------------------------------------------------------|-----|--------|---|----------|
| Absence inexcusée du joueur à un TQ ou aux CS              | CHF |        |   | 100.00   |
| Absence inexcusée de l'équipe à un TQ ou aux CS            | CHF |        |   | 250.00   |
| Engagement de joueurs qui n'ont pas le droit de participer | CHF | 50.00  | à | 200.00   |
| Envoi tardif ou pas d'envoi des documents de tournoi       | CHF | 50.00  | à | 100.00   |
| Infraction concernant la tenue                             | CHF | 50.00  | à | 100.00   |
| Comportement antisportif                                   | CHF | 100.00 | à | 250.00   |
| Comportement faillible de la direction du tournoi          | CHF | 100.00 | à | 500.00   |
| Organisation d'un tournoi non autorisé                     | CHF | 200.00 | à | 1'500.00 |
| Comportement nuisant gravement à l'éthique du sport        | CHF | 200.00 | à | 1'500.00 |
| Non-respect des obligations imposées                       | CHF | 50.00  | à | 1'500.00 |

## 1.8. Recours et protêts

### Protêt

|                                                        |            |              |
|--------------------------------------------------------|------------|--------------|
| <b>Frais de protêt, à payer sur le lieu du tournoi</b> | <b>CHF</b> | <b>50.00</b> |
|--------------------------------------------------------|------------|--------------|

Les frais ne seront remboursés en aucun cas

### Recours

|                                                       |            |               |
|-------------------------------------------------------|------------|---------------|
| <b>Selon les dispositions du règlement de recours</b> | <b>CHF</b> | <b>100.00</b> |
|-------------------------------------------------------|------------|---------------|

## 2. Championnats suisses équipes et jeunesse

### 2.1. Frais

|                                              |                       |
|----------------------------------------------|-----------------------|
| Contribution de participation, par équipe    | CHF 160.00.           |
| Contribution de participation, dès 3 équipes | CHF 100.00 par équipe |

### 2.2. Prix en espèces équipe

La somme des prix en espèces dépend du nombre de participants. Le montant total est défini et financé par Swisspool.

## 3. Frais des arbitres

### 3.1. Frais lors des tournois de la section, d'Open et de tournois spéciaux

Ces frais ne sont dus que si l'arbitre a été convoqué par Swisspool et s'il ne participe pas au même temps en tant que joueur.

Le temps de voyage aller et retour ne peut pas être pris en compte.

#### 3.1.1. Tournois de la section

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Demi-journée jusqu'à 6 heures        | CHF 75.00  |
| Journée entière jusqu'à 12 heures    | CHF 150.00 |
| Journée entière de plus de 12 heures | CHF 200.00 |

#### 3.1.2. Finales des championnats suisses

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Demi-journée jusqu'à 6 heures        | CHF 75.00  |
| Journée entière jusqu'à 12 heures    | CHF 150.00 |
| Journée entière de plus de 12 heures | CHF 200.00 |

Indemnité kilométrique pour le voyage en voiture (trajet aller et retour)

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Indemnité par kilomètre | CHF 0.60 / km |
|-------------------------|---------------|

Il est impératif de présenter un justificatif pour que le voyage en transports publics soit remboursé.

En cas de nuitées à l'hôtel, il convient de choisir en règle générale un hôtel de classe moyenne. (Les frais des nuitées ou des kilomètres doivent être discutés avec le responsable. Sans discussion préalable, aucun frais n'est remboursé).

#### 3.1.3. Frais lors des Open et des tournois spéciaux

|                 |            |
|-----------------|------------|
| Demi-journée    | CHF 75.00  |
| Journée entière | CHF 150.00 |

L'organisateur prend à sa charge les frais de restauration (nourriture et boissons) ainsi que des dédommagements.



### 3.2. Cours d'arbitre

|                                                                           |                      |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>Indemnité pour l'animateur de cours par jour</b>                       | <b>CHF 200.00</b>    |
| Indemnité kilométrique pour le voyage en voiture (trajet aller et retour) |                      |
| <b>Indemnité par kilomètre</b>                                            | <b>CHF 0.60 / km</b> |

Il est impératif de présenter un justificatif pour que le voyage en transports publics soit remboursé.

Pour la documentation ou le matériel de cours, une indemnité forfaitaire sera versée.

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| <b>Par participant</b> | <b>CHF 10.00</b> |
|------------------------|------------------|

## 4. Frais SC

### 4.1. Frais pour les séances

|                                          |                   |
|------------------------------------------|-------------------|
| <b>Séances du comité FSB / Swisspool</b> | <b>CHF 100.00</b> |
| <b>Commission technique Swisspool</b>    | <b>CHF 75.00</b>  |
| <b>Assemblée des délégués</b>            | <b>CHF 100.00</b> |

### 4.2. Championnats suisses

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| <b>Indemnité par jour</b> | <b>CHF 100.00</b> |
|---------------------------|-------------------|

En cas de nuitées à l'hôtel, il convient de choisir en règle générale un hôtel de classe moyenne. Sans discussion préalable, aucun frais n'est remboursé.

### 4.3. Frais divers

Contrôles des tournois ordonnés par Swisspool **Forfait CHF 50.00**

|                                                                           |                      |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Indemnité kilométrique pour le voyage en voiture (trajet aller et retour) |                      |
| <b>Indemnité par kilomètre</b>                                            | <b>CHF 0.60 / km</b> |

Il est impératif de présenter un justificatif pour que le voyage en transports publics soit remboursé.

## 5. Équipe nationale

### 5.1. Frais d'accompagnateurs pour les Championnats d'Europe et du Monde

|                                                                            |                   |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Frais forfaitaires journaliers pour le responsable de la délégation</b> | <b>CHF 100.00</b> |
| <b>Forfait pour les frais de repas par jour</b>                            | <b>CHF 25.00</b>  |

Des accompagnateurs ne pourront être envoyés que pour les CE des dames/messieurs et de la jeunesse. Les seniors n'ont pas droit à un accompagnateur. Selon l'effectif de la délégation, le comité peut décider d'envoyer un accompagnateur pour les seniors. Les dédommagements seront calculés en fonction des frais effectifs (p. ex.: paiement de la chambre d'hôtel ainsi que du voyage).

Si le prix de la chambre inclut la pension complète au lieu de la demi-pension, il est évident qu'il n'y aura aucun frais de repas payés en sus.

Si les moyens financiers ne sont pas suffisants, le comité décide si une participation partielle est possible ou si aucune indemnité ne sera payée.

## 5.2. Voyage aux CE de la délégation au moyen de véhicules privés

Indemnité kilométrique pour le voyage (trajet aller et retour)

|                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| <b>Indemnité par kilomètre</b> | <b>CHF 0.60 / km</b> |
|--------------------------------|----------------------|

Il est impératif de présenter un justificatif pour que le voyage en transports publics soit remboursé.

Le voyage peut également être mis à la charge de la délégation concernée.

## 5.3. Primes pour classement aux CE et aux CM

|                                                      | <u>Messieurs</u>    | <u>Dames, seniors<br/>et jeunesse</u> |
|------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------|
| <b>Médaille d'or (individuel et par équipe)</b>      | <b>CHF 1'000.00</b> | <b>CHF 500.00</b>                     |
| <b>Médaille d'argent (individuel et par équipe)</b>  | <b>CHF 800.00</b>   | <b>CHF 400.00</b>                     |
| <b>Médaille de bronze (individuel et par équipe)</b> | <b>CHF 600.00</b>   | <b>CHF 300.00</b>                     |
| <b>5<sup>e</sup> rang (individuel)</b>               | <b>CHF 400.00</b>   |                                       |

Les primes versées pour les médailles obtenues dans la catégorie jeunesse lors de compétitions individuelles sont créditées au club responsable de la promotion et de l'entraînement.

Dans les compétitions individuelles des autres catégories, les primes sont versées seulement à partir d'un tableau de 32. Dans les compétitions par équipe, les primes sont versées seulement à partir de la médaille de bronze.

## 6. Contrôles des tournois et cours de directeur de tournoi

Doivent être autorisés par le chef de la CT ou le comité de Swisspool.

### 6.1. Cours de directeur de tournoi

|                                                     |                   |
|-----------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Indemnité pour l'animateur de cours par jour</b> | <b>CHF 100.00</b> |
|-----------------------------------------------------|-------------------|

Indemnité kilométrique pour le voyage en voiture (trajet aller et retour)

|                                                   |                      |
|---------------------------------------------------|----------------------|
| <b>Indemnité voiture (jusqu'à 100 kilomètres)</b> | <b>CHF 0.60 / km</b> |
|---------------------------------------------------|----------------------|

Il est impératif de présenter un justificatif pour que le voyage en transports publics soit remboursé.

Pour la documentation ou le matériel de cours, une indemnité forfaitaire sera versée.

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| <b>Par participant</b> | <b>CHF 8.00</b> |
|------------------------|-----------------|

## 7. Suivi de cours

Doit être autorisé par le comité de Swisspool.

## **8. Matériel de bureau**

Peut être demandé au secrétariat.

Le remboursement des frais de port (quittance) peut être demandé au moyen d'une note de frais.

## **9. Acceptation**

Mise en vigueur par les délégués ou le comité de Swisspool.